

Dermatoscope

IDS-9100

GEBRAUCHSANWEISUNG



Qualität made by ILLUCO
WWW.ILLUCO.CO.KR

Derungs D16408000

ILLUCO

Table of Contents

Einleitung	03
Verwendungszweck	03
Sicherheitshinweise	04
Umweltschutzmaßnahmen	05
Symbolübersicht	05
Technische Spezifikationen	06
Teilebeschreibung	07
Gebrauchsanweisung	08
Adapter für Smartphone und Tablet	08
Untersuchung ohne Kontakt (Schutzglas entfernen)	09
Batterie und Aufladen	09
Ruhemodus	10
Wartung	10
Fehlerbehebung	11
Batteriewechsel	11
Eingeschränkte Garantie für IDS-Serie	12
EG-Konformitätserklärung	13
Anhang	14

Einleitung

Das ILLUCO Dermatoskop IDS-9100 ist ein tragbares LED-Dermatoskop, das mit polarisiertem und UV-Licht ausgestattet ist. Das IDS-9100 ist ausschließlich für die externe Untersuchung der Haut konzipiert. Hervorzuhebende Merkmale des IDS-9100:

- 12-fache Vergrößerung
 - UV-Lichtbeleuchtung
 - 20 mm großes Sichtfeld
 - 10 mm Skala zur Messung
 - Kreuzpolarisiertes und parallel polarisiertes Licht
 - 4 Helligkeitsstufen
 - Komfortabler, ergonomischer Handgriff mit funktionalen Tasten und einem einfach zu bedienenden Fokussierad
 - Magnetisches Smartphone-Verbindungsset für digitale Dermatoskopie
- Diese Funktionen helfen den Benutzern, die Hautuntersuchung effektiver und komfortabler durchzuführen.



Nur für die USA

Das Bundesgesetz beschränkt den Verkauf dieses Geräts auf Bestellung eines Arztes oder Praktikers.

Verwendungszweck

- Früherkennung von Melanomen
- Diagnose von Hauttumoren
- Krätze und Filzläuse
- Warzen
- Pilzinfektionen
- Haar- und Kopfhauterkrankungen
- Vitiligo

Sicherheitsvorkehrungen

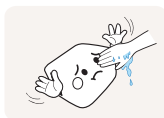


Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung des IDS-9100 sorgfältig durch. Der Hersteller und die Händler haften nicht für mechanische Probleme, Sachschäden oder Personenschäden, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen.

Das IDS-9100 ist nur für die externe Untersuchung konzipiert.

- ⚠ Blicken Sie nicht direkt in das LED- oder UV-Licht.
- ⚠ Patienten müssen während der Untersuchung des Gesichts die Augen schließen.
- ⚠ Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Fokussierrad aus.
- ⚠ Das IDS-9100 ist ein magnetisch eingebettetes Gerät. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Geräten, die empfindlich auf magnetische Störungen reagieren.
- ⚠ Das IDS-9100 enthält eine Lithium-Ionen-Batterie. Vermeiden Sie Schäden durch äußere Einwirkungen und bewahren Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit extremen Temperaturen auf.
- ⚠ Kondensation kann auftreten, wenn ein Raum schnell erhitzt wird. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn die Kondensation vollständig verschwunden ist.
- ⚠ Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie abstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen verursachen.

Umweltschutzmaßnahmen



Verwenden Sie das IDS-9100 nicht in feuchten Umgebungen oder mit nassen Händen.



Vermeiden Sie starke Erschütterungen und Vibrationen.



Betriebstemperatur: 10–35 °C,
Luftfeuchtigkeit: 30–75 %,
Druck: 700–1060 hPa.



Vermeiden Sie trockene und staubige Umgebungen. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.



Platzieren Sie das IDS-9100 nicht in der Nähe von Heizgeräten.



Öffnen oder zerlegen Sie das Gerät nicht. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch das Öffnen oder Zerlegen des Geräts entstehen.

Symbolübersicht

 Nicht direkt in das LED-Licht schauen

 Helligkeitsregelung

 EC REP: Autorisierter Vertreter in der EU

 Ladezustand

 Vorsicht

 CE-Kennzeichnung

PP Parallel-polarisiertes Licht (PP)

 Gleichstrom

 Seriennummer

UV UV-Licht (UV)

 Gebrauchsanweisung beachten

 Herstellungsdatum

CP Kreuz-polarisiertes Licht (CP)

 Separat entsorgen

 Hersteller

Technische Spezifikationen

Dermatoskop IDS-9100

Polarisation	Kreuz- und Parallelpolarisation
Beschichtung	BBAR (Breitband-Antireflexionsbeschichtung)
Vergrößerung	12-fach
Helligkeitsregelung	4 Stufen
Adapter für Smartphone	Verfügbar
LED	Weiß LED: 16 / UV-LED: 4
Funktionstasten	Polarisation (CP) Nicht-Polarisation (PP) UV, Helligkeitsregelung Ein-/Ausschalten
Kontakt- und kontaktlose Untersuchung	Ja (abnehmbares Schutzglas)
Batterie	Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie, 3.500 mAh / 3,6 V
Ladezeit	5 Stunden
Betriebsdauer	3 Stunden 35 Minuten (automatische Abschaltung nach 3 Minuten Inaktivität)
Ladeanschluss	USB - C
Abmessungen / Gewicht	169 x 58 x 35,7 mm / 306 g

Teilebeschreibung



Das Set enthält:

Hauptgerät IDS-9100, Schutzglas (PG), USB-Ladekabel, Ladestation (CC), universelle Klemme (CUC), Lederetui und Reinigungstuch.

Gebrauchsanweisung

- ① Halten Sie das IDS-9100 mit der Vergrößerungslinse (ML) nach oben.
- ② Drücken Sie die Einschalttaste (PDB), um die LEDs sofort einzuschalten.
- ③ Platzieren Sie das Schutzglas (PG) auf der zu untersuchenden Hautstelle.
 - Sie können das Schutzglas (PG) auch entfernen, um eine berührungslose Untersuchung durchzuführen und direkten Kontakt mit der betroffenen Stelle zu vermeiden.
- ④ Positionieren Sie Ihr Auge nahe an der Vergrößerungslinse (ML).
- ⑤ Drehen Sie das Fokussierad (FD) vorwärts oder rückwärts, um die gewünschte Bildschärfe zu erzielen.
- ⑥ Um den Polarisationsmodus zu ändern, drücken Sie kurz die Einschalttaste (PDB).
- ⑦ Um die LED-Helligkeit einzustellen, drehen Sie die Einschalttaste (PDB).
 - Um fluoreszierende Strukturen sichtbar zu machen, drücken Sie die UV-Taste (UV). Drücken Sie erneut, um zum vorherigen Modus zurückzukehren.
- ⑧ Untersuchen Sie die Hautstelle.
- ⑨ Falls erforderlich, messen Sie die Größe der Hautstelle mit der Skala auf der Linse.
- ⑩ Nach der Untersuchung drücken und halten Sie die Einschalttaste (PDB) für 2 Sekunden, um die LEDs auszuschalten.



Hinweis : Dieses Gerät darf nur zusammen mit Zubehör verwendet werden, das von der ILLUCO Co., Ltd. geliefert wird. Wenn der Kunde anderes Zubehör verwendet, sollte dies nur erfolgen, wenn dessen sichere technische Nutzbarkeit von ILLUCO Co., Ltd. bestätigt wurde.

Adapter für Smartphone und Tablet

- ① Der kompakte Universal-Adapter kann mit jedem Smartphone oder Tablet verwendet werden.
- ② Befestigen Sie den Adapter an einem Smartphone oder Tablet.
- ③ Passen Sie die Position des Lochs entsprechend der Größe des Geräts und der Position seiner Hauptkamera an.
- ④ Öffnen Sie die Kameraanwendung.
- ⑤ Folgen Sie den Schritten 5, 6 und 7 unter „Gebrauchsanweisung“ und untersuchen Sie die Hautstelle direkt auf Ihrem Gerät.
- ⑥ Sie können die Hautstelle vergrößern, um eine detailliertere Ansicht zu erhalten, und bei Bedarf Bilder aufnehmen.

Untersuchung ohne Kontakt (Schutzglas entfernen)

Das Schutzglas (PG) kann für berührungslose Untersuchungen entfernt werden. Das Schutzglas kann einfach mit dem Fingernagel entfernt werden.

Hinweis

- Blicken Sie nicht direkt in das LED-Licht. Patienten müssen während der Untersuchung des Gesichts die Augen schließen.
- Reinigen Sie das Schutzglas vor und nach jeder Untersuchung mit dem mitgelieferten Reinigungstuch.

Batterie und Aufladen

Hinweis

Das IDS-9100 verwendet eine Lithium-Ionen-Batterie, die ausschließlich für das ILLUCO IDS-9100 entwickelt wurde. Sie muss bei ILLUCO oder einem autorisierten ILLUCO-Händler erworben werden. Die Verwendung einer anderen Batterie kann das Gerät beschädigen.

A Ladeanzeige

- Alle 4 LEDs leuchten: vollständig geladen.
- 3 LEDs leuchten: weniger als 75 % der Batteriekapazität verbleiben.
- 2 LEDs leuchten: weniger als 50 % der Batteriekapazität verbleiben.
- 1 LED leuchtet: weniger als 25 % der Batteriekapazität verbleiben.

B Lademethode

- Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel direkt an den Ladeanschluss (CP) des Geräts an.
- Alternativ können Sie das Hauptgerät des IDS-9100 auf die Ladestation (CC) stellen.
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten alle vier LED-Anzeigen.
- Die Ladezeit beträgt etwa 5 Stunden.
- Nach vollständiger Aufladung kann das Gerät bis zu 5 Stunden ununterbrochen betrieben werden.
- Verwenden Sie das IDS-9100 nicht während des Ladevorgangs.

Hinweis

Nach etwa 6 Monaten ordnungsgemäßer Nutzung kann die Batteriekapazität so weit abnehmen, dass ein Austausch der Batterie bequemer ist.

Hinweis: Entsorgung

Dieses Gerät enthält Elektronik und eine Lithium-Ionen-Batterie, die getrennt entsorgt werden müssen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Ruhemodus

Um den Stromverbrauch zu reduzieren, ist das IDS-9100 so konzipiert, dass es sich automatisch nach 3 Minuten Inaktivität ausschaltet.

Wartung

Die im IDS-9100 installierten Linsen und Polarisationsfilter müssen wie hochwertige optische Teile behandelt werden. Verwenden Sie nur empfohlene Reinigungs- und Desinfektionsmittel und schützen Sie das Gerät vor schädlichen Chemikalien. Die hygienische Vorbereitung liegt in der Verantwortung des Benutzers oder einer qualifizierten Person, die für die Verarbeitung zuständig ist. Die spezifische Anwendungssituation des IDS-9100, interne Praxis- oder Krankenhausvorschriften sowie nationale Gesetze, Normen und Richtlinien müssen berücksichtigt werden.

Vorbereitung

- Schalten Sie das Dermatoskop aus und lassen Sie es eine Weile abkühlen.
- Entfernen Sie das Schutzglas vom Dermatoskop.

Desinfektions-/Reinigungsanleitung

- Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen während der gesamten vom Desinfektionsmittelhersteller empfohlenen Einwirkzeit vollständig benetzt sind. Wiederholen Sie die Wischvorgänge bei Bedarf.

Durchführung:

- ① Reinigen Sie das Dermatoskop und das Schutzglas manuell.
- ② Wischen Sie alle Oberflächen des Dermatoskops vollständig ab, bis keine Verschmutzungen mehr sichtbar sind. Verwenden Sie dabei mindestens dreimal ein neues Desinfektionstuch.
- ③ Seien Sie besonders vorsichtig bei schwer zugänglichen Stellen.
- ④ Stellen Sie sicher, dass keine Reinigungsmittel oder andere Flüssigkeiten in das Dermatoskop gelangen.
- ⑤ Wischen Sie alle Oberflächen des Schutzglases vollständig mit kreisenden Bewegungen ab, bis keine Verschmutzungen mehr sichtbar sind. Verwenden Sie dabei mindestens dreimal ein neues Desinfektionstuch.
- ⑥ Entfernen Sie die Desinfektionsmittelrückstände und trocknen Sie das Schutzglas gemäß den Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers.

Funktionsprüfung:

- ① Stellen Sie sicher, dass das Dermatoskop vor der Verwendung ordnungsgemäß funktioniert.
- ② Überprüfen Sie das Dermatoskop auf sichtbare Verschmutzungen oder Abnutzung und bereiten Sie es bei Bedarf erneut auf. Falls die Verunreinigungen nicht entfernt werden können, entsorgen Sie das Gerät.

Lagerung:

Bewahren Sie das Dermatoskop an einem Ort auf, der vor erneuter Verschmutzung, Staub und Feuchtigkeit geschützt ist.

Fehlerbehebung

Hinweis

Das IDS-9100 ist zuverlässig und für einen störungsfreien Betrieb konzipiert. Versuchen Sie niemals, das Gerät aus irgendeinem Grund zu öffnen oder zu zerlegen. Der Hersteller und die Händler haften nicht für mechanische Probleme, Sachschäden oder Personenschäden, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung entstehen.

① **Keine Stromversorgung**

Laden Sie die Batterie auf und schalten Sie das Gerät erneut ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das ILLUCO A/S Center oder Ihren örtlichen Händler.

② **Laden funktioniert nicht**

Versuchen Sie, ein anderes Ladekabel zu verwenden. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an das ILLUCO A/S Center oder Ihren örtlichen Händler.

③ **Eine LED leuchtet nicht**

Die LEDs im IDS-9100 sind für eine Lebensdauer von über 100.000 Stunden ausgelegt. Wenn eine LED ausfällt, kann dies auf Risse in der Lötstelle zurückzuführen sein. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an das ILLUCO A/S Center oder Ihren örtlichen Händler.

④ **Mechanische Fehlfunktion**

Wenn Probleme mit den Funktionstasten oder dem Fokussierrad auftreten, wenden Sie sich bitte an das ILLUCO A/S Center oder Ihren örtlichen Händler. Das IDS-9100 ist so konzipiert, dass es nicht von ungeschulten Benutzern zerlegt werden kann. Der Versuch, das Gerät zu zerlegen, kann zu Schäden an internen Verbindungen und Anschlüssen führen.

Batteriewechsel

Hinweis

Der Batteriewechsel ist nur durch autorisierte Serviceanbieter (oder Hersteller) möglich.

Eingeschränkte Garantie für die IDS-Serie

ILLUCO Corporation Ltd. garantiert hiermit, dass neue IDS-Geräte, die direkt von der ILLUCO Corporation Ltd. mit Sitz in Gunpo, Südkorea, gekauft wurden, für den unten angegebenen Zeitraum frei von Fabrikationsfehlern in Material und Verarbeitung sind, vorbehaltlich bestimmter Einschränkungen.

Unsere Garantiebedingungen

Diese Garantie ist nicht übertragbar und deckt nur Ersatzteile ab. Sie umfasst keine Folgeschäden oder Geschäftsausfälle.

Garantiezeitraum

Die Garantie für Ihr IDS-Gerät beträgt fünf (5) Jahre ab Kaufdatum durch den ursprünglichen Eigentümer und deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab.

Allgemeine Ausschlüsse:

Von dieser Garantie ausgeschlossen sind:

- a. Einbau von Teilen, Zubehör oder Anbauteilen, die nicht original oder keine echten IDS-Serienteile sind.
- b. Übermäßige Beanspruchung, Vernachlässigung oder Missbrauch.
- c. Mangelnde Wartung.
- d. Schäden durch Unfall oder Kollision.
- e. Änderungen der Werkseinstellungen ohne Rücksprache mit einem autorisierten Techniker.
- f. Schäden oder Fehlfunktionen durch Naturkatastrophen, Einfrieren, Diebstahl, Vandalismus oder unsachgemäße Nutzung.

Spezifische Ausschlüsse

Nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- a. Teile, die aufgrund von normalem Verschleiß oder routinemäßiger Wartung ersetzt werden müssen, einschließlich Batterie, LEDs, Schutzglas usw.
- b. Verbrauchs- oder Verschleißteile, die im normalen Betrieb ersetzt werden müssen, einschließlich Batterie und Schutzglas.
- c. Transport- oder Reisekosten.
- d. Erstattung für Mietgeräte während der Reparatur von Garantiefällen.

Verantwortung des Kunden

Im Rahmen dieser Garantie ist der Kunde verpflichtet:

- a. Das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung zu betreiben und zu warten.
- b. Offensichtliche Mängel innerhalb von sieben (7) Tagen nach Entdeckung dem autorisierten IDS-Händler oder der ILLUCO Corporation Ltd. zu melden.
- c. Kaufnachweis, Kaufdatum und Seriennummer des Garantieartikels vorzulegen.
- d. Das Gerät zur Inspektion und Reparatur beim Händler oder Servicecenter verfügbar

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, the
ILLUCO Corporation Ltd.
Declare under our sole responsibility that the Product

Description : Medical Microscope
Product Name : IDS-Series Class I Non-sterile Non-measurement
Manufacturer : ILLUCO Corporation Ltd. Actor ID/SRN: KR-MF-000012082
Address : 102-304 SK Ventium, #166 Gosan-ro, Gunpo-si, Gyeonggi-do 15850 Rep. of Korea

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of ILLUCO Corporation Ltd. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) 2017/745 on medical devices (MDR 2017/745).

The product carries the CE Mark : 

European (EEA/EU/EC) Authorized Representative

AeMi World e.K. Actor ID/SRN: DE-AR-000007704
Address : Bugenhagenstr.8,
10551 Berlin, Germany
Te l: 0049 (0) 172 3199 811
e-mail : dwis22@gmx.de

Date & Place of Issue : Gunpo, Republic of Korea, 05.20.2025

ILLUCO CO., LTD



Signature : PRESIDENT / ILPYO, HONG

Anhang

Elektromagnetische Verträglichkeit

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen an die EMV-Emissionen und die Störfestigkeit gemäß der Norm IEC 60601-1-2:2014/AMD1:2020.

RF-Emissionen CISPR11	Gruppe 1 / Klasse B
Hinweis zu den Betriebsumgebungen	Innerhalb professioneller Gesundheitseinrichtungen, außer in der Nähe von aktivem HF-Chirurgie-Equipment und in einem HF-geschützten Raum eines ME-Systems für die Magnetresonanztomographie, wo die Intensität elektromagnetischer Störungen hoch ist.
	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Krankenhausumgebung entsprechen.
	Böden sollten aus Holz, Beton oder mit Keramikfliesen bedeckt sein. Wenn die Böden mit synthetischem Material bedeckt sind, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
WARNUNG	Die Verwendung dieses Geräts in der Nähe oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einer fehlerhaften Funktion führen könnte. Falls eine solche Verwendung erforderlich ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.
	Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts spezifiziert oder bereitgestellt wurden, könnte zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder verringerten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts führen und eine fehlerhafte Funktion verursachen.
	Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an irgendeinem Teil des betreffenden Geräts, einschließlich der vom Hersteller spezifizierten Kabel
	Beleuchtungsausfälle können aufgrund elektrostatischer Entladung auftreten.
Hinweis	Die EMISSIONSMERKMALE dieses Geräts machen es sowohl für den Einsatz in professionellen Gesundheitseinrichtungen als auch in Wohnumgebungen geeignet (CISPR 11 Klasse B). Dieses Gerät bietet einen angemessenen Schutz für Funkkommunikationsdienste. In dem seltenen Fall, dass es zu Störungen des Funkkommunikationsdienstes kommt, kann es erforderlich sein, dass der Anwender Gegenmaßnahmen ergreift, z. B. durch das Umstellen oder Neu-Ausrichten des Geräts.



Published by ILLUCO Corporation Ltd.
Copyright © 2026 by ILLUCO Corporation Ltd.
102-304 SK Ventium, #166 Gosan-ro, Gunpo-si
15850 Gyeonggi-do, Republic of Korea



Tel : +82-31-429-8825
Int'l : +82-70-4922-7441
Fax : +82-31-429-8826
Website : <http://www.illuco.co.kr>
E-mail : info@illuco.co.kr



Exklusiver Distributeur für
Deutschland, Österreich:

Derungs Medical GmbH
Rudolf-Diesel-Strasse 2
78239 Rielasingen-Worblingen
Deutschland
Tel: +49 – 7731 - 9097190
Website: <http://www.derungs.swiss>
Email: info@derungsmedical.com

Alle Rechte vorbehalten

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche
Genehmigung von ILLUCO Corporation Ltd. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem
gespeichert oder in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln übertragen werden.
Dies schließt elektronische, mechanische und fotokopierte, aufgenommen Verfahren ein.

Printed in Republic of Korea